

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Lulju 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-271/08) ⁽¹⁾

“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttivi 92/50/KEE u 2004/18/KE — Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Assigurazzjoni għax-xjuhija fi hdan impriza tal-impjegati tas-servizz pubbliku komunali — Għoti dirett ta' kuntratti, mingħajr sejha għal offerti fuq il-livell tal-Unjoni, lil korpi ta' assigurazzjoni msemmija fi ftehim kollettiv konkluz bejn imsiehba soċjali”

(2010/C 246/02)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Wilms u D. Kukovec, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma u N. Graf Vitzthum, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentanti: B. Weis Fogh u M. C. Pilgaard Zinglensen, aġenti), ir-Renju tal-Isvvezja (rappreżentanti: A. Falk u M. A. Engman, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 8, flimkien mat-Titoli III sa VI, tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proceduri għall-għoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku [kuntratti pubbliċi għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 322) u tal-Artikolu 20, flimkien ma' l-Artikoli 23 sa 55, tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proceduri għall-għoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal prov-

visti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xoghlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132) — Prassi talentitajiet lokali tal-imprizi komunali li tikkonsisti fl-għoti dirett, mingħajr proceduri miftuha għall-għoti tal-kuntratti pubbliċi, tal-kuntratti li jirrigwardaw l-iskemi tal-pensjoni kollettivi.

Dispożittiv

- 1) Sa fejn kuntratti ta' servizzi ta' assigurazzjoni għax-xjuhija fi hdan impriza nghataw direttament, mingħajr sejha għal offerti fuq il livell tal-Unjoni Ewropea, lil korpi jew imprizi msemmija fl-Artikolu 6 tal-Ftehim kollettiv dwar il-konverżjoni, għall-impjegati tas-servizz pubbliku komunali, ta' parti tar-remunerazzjoni ta' tfaddil għall-irtirar (Tarifvertrag zur Entgeltumwandlung für Arbeitnehmer im Kommunalen öffentlichen Dienst), fl-2004, minn amministrazzjonijiet jew imprizi komunali li dak iż-żmien kellhom iktar minn 4 505 impjegat, fl-2005, minn amministrazzjonijiet jew imprizi komunali li dak iż-żmien kellhom iktar minn 3 133 impjegat, kif ukoll fl-2006, u fl-2007, minn amministrazzjonijiet jew imprizi komunali li dak iż-żmien kellhom iktar minn 2 402 impjegat, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset mill-obbligi tagħha, sal-31 ta' Jannar 2006, taht id-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 8 u tat-Titoli III sa VI tad-Direttiva 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proceduri għall-għoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku [kuntratti pubbliċi għal servizz] u, mill-1 ta' Frar 2006, skont id-dispożizzjonijiet magħquda tal-Artikolu 20 u 23 sa 55 tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proceduri għall-għoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xoghlijiet, għal provvisti, u għal servizzi].
- 2) Il-bqija tar-rikors huwa miċhud.
- 3) Il-Kummissjoni Ewropea, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju tad-Danimarka u r-Renju tal-Isvvezja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 30.08.2008.